

文學主題音樂對於博物館參觀經驗之影響——以賴和紀念館為例

蔡振家¹、杜薇²、陳佳利³

摘要

音樂可以對聽眾的認知與情緒造成複雜影響，因此，博物館內的音樂使用及其功能，在實務與理論層面皆值得重視。本研究以賴和紀念館為研究場域，探討觀眾在聆聽由賴和作品改編的文學主題音樂 (literature music) 之後，其情感、記憶、參觀經驗受到什麼影響，針對 20 位觀眾進行質性訪談，並於參訪後一個月進行電話訪談。訪談資料分析顯示，博物館中的文學主題音樂對於觀眾參觀經驗的影響包括：融入時代精神、領會賴和的文學精神、促進情感共鳴、增加學習動機、強化對於展覽的長期記憶。值得注意的是，文學主題音樂除了影響觀眾的情感記憶之外，也促進對賴和作品的不同詮釋。本文指出，未來博物館應積極與音樂研究者及創作者合作，藉由展示主題與歌曲的結合，來豐富觀眾的博物館經驗和情感記憶。

關鍵詞：文學展示、音樂與展示、觀眾研究、博物館經驗、博物館記憶

前言

傳統上，博物館的參觀行為以觀看物件與閱讀文字為主，而聲音在博物館經驗中所扮演的角色，仍有待探討。博物館展示設計手冊中，偶爾會提及聲音可以強化展品所欲傳達的訊息 (Hooper-Greenhill, 1999; Miles et al., 1982; Speight et al., 2009)，近年來，博物館使用多媒體的頻率增加，在音樂的運用上也有多元的發展。

音樂對於博物館參觀經驗的影響，包括了情緒層面與認知層面。Webb (1996) 根據消費理論推測，音樂的情緒內涵會影響博物館觀眾對於訊息的接收，他也指出未來對此議題進行觀眾研究的必要。在喚起記憶方面，認知科學家 Koelsch 等人 (2004) 以實驗證明，音樂可以促進語文訊息的短期記憶，特別是當兩者具有關聯時。Alpert 等人 (2005) 在研究廣告中的音樂對於購買意願的影響時指出，音樂不但

¹ E-mail: tsaichengia@ntu.edu.tw

² E-mail: dolphinkite@gmail.com

³ E-mail: chiali21@hotmail.com，通訊作者。

可以加強觀眾對產品或廣告影像的回想，也可以喚起相關的情緒、感受及行為。

從心理學的角度而言，音樂營造時空氛圍並引起學習興趣的機制，可能跟古典制約 (classical conditioning) 有關。所謂的古典制約，是指個體在重複暴露於刺激配對之後，在腦中建立起這兩個刺激的連結記憶 (associative memory)，原本中性的刺激因為與另一能自動引發反應的刺激發生連結，於是改變了個體的行為，例如廣告短片中可能會製造「音樂-商品」的連結，藉由悅耳音樂來促進觀眾購買該商品的意願。音樂情緒對於消費行為的這類影響，已在過去的實驗中證實 (Gorn, 1982)，而在博物館或歷史課中播放符合主題的悅耳音樂，同樣應可藉由音樂之美提昇學習動機，並讓學生感到這段歷史具有美感意義。Frederick (1993) 曾經談到音樂在歷史教學中的應用，他認為若在上課一開始便播放符合該週主題的音樂（例如在介紹美國黑奴歷史之前先播放靈魂樂），不僅可以引導學生進入這樣的時空氛圍，也能引起他們的情緒與動機，刺激思考。運用歌曲來輔助美國近代歷史的教學，其中一個好處就是容易引起學生的興趣 (Binkiewicz, 2006)。

在實徵研究方面，李捷葳 (2010) 透過臺北故事館及高雄縣美濃客家文物館兩項個案，探討音樂在展示中的角色，結果發現，不同風格的音樂會帶給觀眾不一樣的文化氛圍與時空感，例如老歌可能帶給觀眾回到過去時空的感受；質性訪談分析顯示，觀眾普遍對音樂元素的運用給予正面回應，雖然他們不一定清楚音樂所帶給他們的意義，但有人意識到情緒上的變化，也有人透過音樂更加理解展示的敘事脈絡與不同的文化氛圍；另外，藉由音樂所傳達的知識，比較容易在閱聽者心中留下長久的記憶。陳佳利和蔡振家 (Chen and Tsai, 2015) 曾在賴和紀念館中的賴和書房

展間播放兩種不同的背景音樂，並以質化訪談的方式瞭解觀眾的參觀經驗。該研究發現，觀眾對於在展間播放背景音樂持正面肯定的態度，因為背景音樂除了可以遮蔽空調噪音外，也能帶來溫暖的感受並放慢參觀的速度。該研究還發現，不同的背景音樂產生了不同的效果。在播放輕音樂時，觀眾感到輕鬆與溫馨，但無法和展覽內容產生連結，若將背景音樂換成 1930 年代的老歌，則能帶來懷舊感並促進對賴和生活年代的感受與想像。

一般而言，記憶的形成跟情緒與認知的交互作用 (emotion-cognition interaction) 有關 (Kilpatrick and Cahill, 2003)，因此，博物館經驗的記憶形成也跟參觀當時的情緒有關。Falk 和 Dierking (1991) 邀請 12 位博物館館員回憶生平第一次參觀博物館的經驗，發現其內容包含社會互動、情感、展覽文物、博物館建築空間及時間等面向。Herrmann 和 Plude (1995) 進一步指出，影響參觀博物館之記憶的主要因素，包含物理環境、社會環境，以及觀眾個人的身心狀態、參觀動機和情緒等，而觀眾參觀博物館的記憶內容，則包含個人與展品的關聯，以及銘刻人生經歷的情節記憶 (episodic memory)，前者可能包含對於文物稀有性、獨特性所產生的崇敬與驚嘆感，後者則來自於觀眾與同行者的互動，以及博物館中發生的事件。

在各類型的博物館裡面，文學博物館與音樂的關係較為特殊，因為音樂不僅有助於文學作品的傳播，也經常賦予作品更深刻的詩意。許多民間文學都藉由歌謠傳唱而廣為人知，因此，在某些文學展示裡面，詩歌音樂本身就是展品 (蔡振家等, 2010)。在文學博物館的展示分析方面，陳佳利 (2011) 認為文學博物館透過手稿、文獻、文物、照片、書房、服飾、傢俱等，讓觀眾瞭解作家的運思過程、創作環境、人際互動與人格風範；Albano (2007)

則指出紀念館所展出的物件為自傳性物件 (biographical objects)，其原始功能被置換，成為承載並建構展示人物之生命敘事，並以所引發的感受與想像為其真實性 (authenticity) 基礎。而不少文學博物館也運用各種影音資料，來營造文學作品的想像世界與氛圍。從認知心理學的觀點來分析文學展示可以發現，文學博物館中的音樂不僅可以製造氛圍、影響觀眾的情緒與注意力、喚起記憶，也能增進文學作品所帶來的美感經驗 (蔡振家等，2010)。

本文探討賴和紀念館中的文學主題音樂對於參觀經驗的影響，此處所指的文學主題音樂，是由賴和的文學作品所改編而成的歌曲，本研究中，觀眾可以在館內的音樂資料區，透過耳機專心聆聽這些歌曲，同時閱讀歌詞及相關的文字說明。在臺灣的博物館中，賴和紀念館、楊逵文學紀念館、高雄文學館皆積極以音樂來吸引大眾，藉由「歌曲創作活動」來活化文學作品 (蔡振家等，2010)。雖然有不少文學博物館充分發揮了音樂的傳播、推廣效果，但在學術研究方面，針對博物館中的音樂如何影響觀眾的參觀經驗之實證探討，目前仍相當有限。

本研究以賴和紀念館為研究場域，進行質性研究，希望回答以下研究問題：文學主題音樂如何影響博物館觀眾的參觀經驗、感受與回憶？不同曲風的文學主題音樂是否影響觀眾想像與瞭解賴和及其作品？以下詳述研究場域與方法。

研究場域與方法

一、研究場域：賴和紀念館

本研究之所以選擇賴和紀念館為研究場域，主要是因為賴和的文學作品已普遍收錄在高中的國文教材中，一般年輕人對於賴和應不陌生；而賴和被稱為「臺灣新文學之父」，對於推動當時白話文寫作有

著極重要的影響，他在詩、小說及散文的寫作上除了白話文的巧妙運用外，更是善用各種敘事技巧將其對日本殖民社會下的權力氾濫及人民受壓迫的悲哀提出深切的批判及憐憫，抓住時代的脈動，是殖民地文學批判的典範 (陳芳明，2011)。再者，館方近年來十分重視以音樂來推廣賴和的文學精神，更在 2005 年與「鬥鬧熱走唱隊」合作，將賴和的作品譜曲，製成音樂專輯《河》(2005 年由風潮唱片發行)，這張專輯也成為本研究選取文學主題音樂的來源。

賴和紀念館設立於 1995 年，館內收藏並展示賴和的遺物、手稿、衣物及相關的文獻資料，其成立宗旨在於發揚以下 4 項賴和精神：在野的立場、抗議的觀點、人道的關懷、發揚臺灣文化。該館的展覽捨棄傳統年表設計或以文學作品為中心的展示方式，而以人物傳記體 (王玉豐，2001) 為展示敘事軸線，並以賴和「在野、抵抗、人道關懷」的精神為主軸，聚焦於其經歷的事件、文學、在地性，展現賴和與彰化在地之關係，讓更多觀眾認識賴和身兼醫師與作家之人道關懷及其文學創作內涵 (陳佳利，2011)。

王玉豐 (2001: 61) 指出「人物傳記體的展示以特定人物的生命史為軸，來帶出一個時代，乃至一個族／社群或社會的集體記憶」。在賴和紀念館，觀眾將循著賴和的生命軌跡，瞭解其創作的時代脈絡與文學精神。以下介紹賴和紀念館的空間以及展示內容。依其展示內容與動線，該館空間可以劃分為五大區，分別為入口意象區 (L1)、賴和的生平 (L2)、賴和書房 (L3)、年表與重要事蹟 (L4)，以及在本觀眾研究中將設置的影音資料區 (L5)，平面配置圖如圖 1 所示，各展區的內容及特色簡介如下：

(一)「勇士當為義鬥爭」入口意象區 (L1)

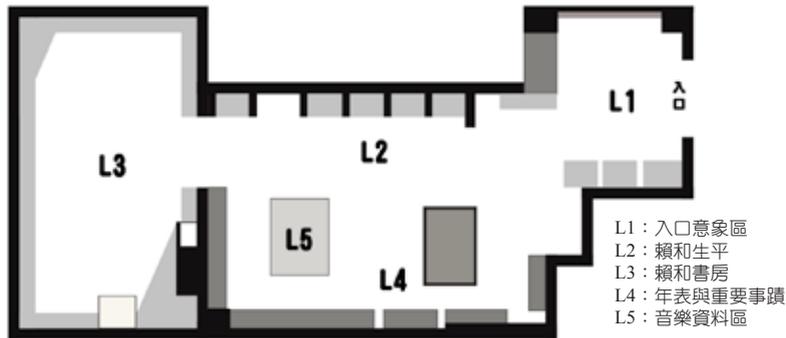


圖 1. 賴和紀念館的平面配置圖 (繪圖/杜薇)

本區在入門口處右側設立一牌匾，以賴和的漢詩「勇士當為義鬥爭」為題，點出賴和一生為其信念抗爭到底的精神，左側展示的是賴和的手稿、詩及書法，正前方為賴和的銅像 (圖 2)。

(二) 彰化地景與賴和生平 (L2)

本區分為 6 個次主題，包括：賴和文學與彰化街景、賴和家世、賴和舊居、總督府醫學校、賴和醫院開業、前往廈門博愛醫院。為強調賴和與彰化在地深刻的連結關係，館方將賴和作品中提到關於彰化的文章及地景，以舊照片與手繪地圖對照、連結，以凸顯其創作動力皆源自彰化這個家鄉。此外，本區以展板搭配展櫃的方式，輸出舊照片 (如：賴和舊居、家人合影)，並展出手稿 (如：就讀醫學校時寫的筆記、描述孩子早夭悲痛的書信與日記)，讓觀眾對賴和的家世、求學、家庭生活有概略的瞭解 (圖 3)。

(三) 賴和書房 (L3)

本區模擬復原了賴和生前看診兼寫作的房間，格調素雅，小小的空間中，放置賴和使用過的椅子和複製的桌子，椅子面向觀眾，讓人有種與賴和對望的感覺。書房內也設置了舊賴和醫館的建築模型，觀眾可以據此想像其原本的空間樣貌。該書房四周由書櫃所環繞，是館方收納並展示



圖 2. 勇士當為義鬥爭展區 (攝影/杜薇)



圖 3. 賴和生平與求學行醫經歷展區 (攝影/杜薇)

賴和藏書之處，書櫃所陳列的書籍中，有不少是賴和透過日本、中國所蒐購的歐美文學作品，讓人感受與瞭解賴和博學之處 (圖 4)。

(四) 文學發展與重要事蹟 (L4)

賴和出生於 1894 年，卒於 1943 年，

絕大多數的歲月都屬於日本殖民統治時期，因此其文學作品也展現了反殖民精神。此區的展覽著重在賴和的文化活動與社會實踐，展示手法沿用展版圖文輸出搭配展櫃中陳列文學作品的呈現方式（圖 5），分為 5 個次主題，包括：文協時期、世界文學與賴和、抗議精神、漢詩人賴和、同時期的文學作家。在抗議精神這個次主題中，藉由賴和的小說《一桿秤仔》呈現殖民地人民弱小卻絕不屈服的精神。在漢詩人賴和及同時期文學作家的次主題中，呈現各作家的手稿，然而因為展出位置低矮，觀眾並不易閱讀。最後，館方以賴和關懷弱勢、反殖民的抗議精神，彰顯賴和不僅是位仁醫，還是位堅持使用漢文寫作的詩人。此區運用了展板文字、照



圖 4. 播放背景音樂的賴和書房（攝影／杜薇）



圖 5. 世界文學與賴和，將賴和與同時期文學大師並列，輔以書稿展示。（攝影／杜薇）

片、手稿、雜誌文件、書信，以及賴和穿戴過的衣帽（圖 6），旨在讓觀眾瞭解賴和身為知識份子的風采與社會關懷。

（五）音樂資料區（L5）

在常設展之中間區域，館方設置了幾張桌椅，供觀眾休息、思考或討論，原本桌上並沒有放置任何物品，本研究在徵得賴和紀念館的同意之後，於此設置 CD 播放機與小展板，呈現一些與賴和文學作品有關的文學主題音樂及歌詞資料，構成一個可以讓觀眾自由聆聽和閱讀的空間，為音樂資料區或 CD 播放區（圖 7）。

二、文學主題音樂簡介

在音樂資料區讓觀眾選播的歌曲為：



圖 6. 賴和紀念館展示之賴和衣物與帽子（攝影／杜薇）



圖 7. 設置與賴和文學作品相關音樂及歌詞的音樂資料區（攝影／杜薇）

〈十日春霖〉、〈相思〉、〈稱花——寫予秦得參〉、〈前進〉，此即本研究所指的主題音樂。選擇這4首歌曲，除了考慮由賴和不同類型作品所改編之不同的音樂曲風之外，也與教科書收錄的賴和作品有關。賴和的作品自1999年開始被編入高中國文課本為教材，其中南一、翰林、三民、正中、東大5個版本收錄的是賴和小說〈一桿「稱仔」〉，龍騰選擇的是賴和的散文作品〈前進〉，因此，在教育部開放多元版本教材之後就讀高中的觀眾中，有許多人都讀過賴和的作品，尤其是被收錄在高中國文課本中的〈一桿「稱仔」〉的內容，為多數年輕人所熟悉，因此對於本研究選擇的文學主題音樂，包括以〈一桿「稱仔」〉內容改編的〈稱花——寫予秦得參〉及〈前進〉作品所改編的〈前進〉歌曲，希望能瞭解聆聽音樂是否影響觀眾的博物館經驗，及其對展覽主題和文學作品的詮釋。這4首歌曲具有不同的音樂風格與內容，應能讓觀眾藉由多元的曲風認識不同主題的文學作品。這些歌曲的歌詞、創作者、演出者詳見附錄一，以下對這些歌曲的音樂內容略作介紹。

〈十日春霖〉由賴和的長孫賴悅顏先生，以閩南語朗誦賴和的漢詩作品，滄桑的聲音質感在女聲輕哼的襯托下，帶來一種親切的歷史感。〈相思〉以賴和的詩文為詞，民謠吉他的伴奏貫穿首尾，月琴的溫暖樂句點綴其間。獨唱的男聲演繹無奈心情，在歌曲的結尾，歌聲刻意拉高拉長，溫柔的吶喊似乎流露出心中的殷殷期盼。

〈稱花——寫予秦得參〉是以賴和作品〈一桿「稱仔」〉為基礎所創作的歌曲，以閩南語演唱。男聲（吳易叡）唱出日治時期受不公平壓迫及統治的臺灣農民悲歌，女聲（呂美親）唸詞穿插其間，將整首歌曲分為3個段落，勾勒出日治時期秦得參抗爭、坐監到離世的悲劇，而妻子

最後只能靜靜地拗著蓮花，期望丈夫往生後能到極樂世界。鋼琴鋪出悲傷的小調和聲，男聲平靜唱出現實困境，在每個段落末尾以4字歌詞重複質問，鋼琴上行琶音強化語氣，女聲則以類似劇情對白的方式穿插於段落之間，淡淡的安慰話語配上薩克斯風的深情旋律，彷彿在壓抑內心的不捨，人聲與伴奏的情感反差，暗喻著那個時代特有的認命與感傷。

〈前進〉的歌詞取材自賴和於1928年發表如詩的散文〈前進！〉，以國語演唱。這首歌使用了近年搖滾、流行歌曲最普遍的曲式：主歌-副歌形式（verse-chorus form），這個曲式的核心特質為主歌與副歌之間的對比與呼應關係（蔡振家等，2014）。音樂專輯《河》指出，賴和的散文〈前進！〉「描寫兩個被時代母親所遺棄、在黑暗中同行的兄弟，因濃濃的暗黑失去方向，於前進的途中走散了〔……〕賴和帶點天真與無奈地試圖呼籲左右消除彼此歧異，希望島民能夠團結起來」。賴和這篇散文批評1927年臺灣文化協會因階級鬥爭與左右不同意識而走向分裂，而音樂創作者攜姘則將重點放在歌曲段落的層次感，主歌描寫黑暗與分裂，副歌描寫勇敢前進的決心，在主歌進入副歌時，製造出柳暗花明又一村的情感轉換。此曲先在主歌點出「有一對孤獨相依的夥伴」、「他不自禁的走去卻忘了同伴落在後方」，搭配著小調的和聲色調，情緒較為低迷，進入副歌轉為明亮的大調，唱道「只要並肩同行，一起前進，就會有力量」。最扣人心弦的轉折發生在第三次副歌，該次副歌之前先描述在黑暗中同行的兄弟，彼此呼喚照應，在「快來跟上」的催促聲中，吉他由抒情的彈法轉為刷弦，進副歌前音樂變慢，副歌再恢復原速，小提琴緊緊相隨，吉他刷弦帶來活潑的律动感，妥善襯托歌聲所傳達的光明與希望，以及邁步前行的積極動力。

三、研究對象與流程

本研究與賴和紀念館合作，於 2010 年 2 月至 8 月及 2011 年 3 月至 4 月共 8 個月期間，嘗試在文學展覽中納入音樂元素，分為背景音樂及文學主題音樂兩個部分。在第一部分中，為瞭解背景音樂對參觀經驗的影響，研究團隊於空間獨立的賴和書房（L3 展區）設置 CD 播放機，於不同時段重覆播放兩種內容與風格迥異的背景音樂。在第二部分中，研究團隊在音樂資料區（L4 展區）設置兩臺 CD 播放機與耳機，從賴和音樂專輯《河》中挑選 4 首歌曲（文學主題音樂）播放，並以小展板呈現歌詞與文字說明，讓觀眾選擇聆聽並閱讀，藉由這樣的設計，本研究希望瞭解音樂欣賞是否能增進觀眾對賴和的理解、想像與回憶。關於背景音樂對觀眾參觀經驗之影響，研究成果已經另文發表 (Chen and Tsai, 2015)，本文僅分析文學主題音樂對觀眾參觀經驗的影響。

隱身於大樓中的賴和紀念館，或許因為出入口不明顯加上紀念館的屬性，參觀觀眾並不多，研究期間估計約有 350 至 400 位觀眾參訪；雖然人數不多，但多數觀眾都會在音樂資料區休息，聆聽音樂並閱讀印有歌詞的展板。考量訪談所需時間，本研究之研究對象排除團體觀眾，以單獨或結伴參觀賴和紀念館之 18 歲以上的青年與成人觀眾，經研究助理一一詢問自願接受訪談者為研究對象；不論是否認識賴和或閱讀過其作品之參觀者，均為研究對象，並一共進行兩次訪談。第一次是在觀眾參觀完展覽之後，邀請觀眾接受半結構訪談；第二次則是在參觀後一個月以電話訪談的方式進行，藉以瞭解音樂對觀眾參觀記憶的影響。本研究在正式進行訪談前，先擬定訪談提綱並邀請數名館內志工及觀眾進行測試，修改後作為本研究訪談提綱（附錄二）；所有訪談內容皆經過受訪者同意後錄音，並打成逐字稿，進行

編碼分析。在資料分析方面，本研究採取扎根理論的編碼原則，先對訪談資料進行初始編碼，接下來再透過主軸編碼來分析訪談資料。Charmaz (2006/2009: 89) 指出：「主軸編碼的目的在於連結範疇與子範疇……是在開放編碼之後，用來分類、綜合與組織大量的資料，並以新的方式重組。」本研究的主軸包括參觀動機、文物印象、聆聽音樂感受與想像、音樂與回憶，並將類聚在這幾個主軸編碼下的訪談資料進行比較與歸納，產生次類別，藉以回應研究問題。然而要指出的是，本研究接受訪談的觀眾人數只有 20 位，且僅針對賴和紀念館進行研究，訪談結果可能無法充分反映賴和紀念館所有觀眾的想法與反應，或將這些研究結果推廣至其他類型博物館，為本研究的限制之一。

參觀動機與背景

本研究一共進行了 20 位觀眾（14 位女性、6 位男性）的質性訪談，其中有些是夫妻、朋友結伴一起參訪。受訪觀眾中以居住在臺中與彰化等中部地區居民為主（15 位），學歷以大專以上居多，職業以學生、家管、老師居多，其中有 3 位觀眾為本研究團隊所邀請的音樂專業人士（F14、F15、F16），除了希望能涵蓋多元的博物館觀眾類型，也能從音樂專業人士觀點分析博物館應用文學主題音樂的優缺點。

首先，從統計觀眾的參觀動機可以發現，親友介紹或對文學作家有興趣之休閒動機占了多數（13 位），而志在學習的 7 位觀眾中，有 5 位是因為學校作業而參觀的大專生。本研究將每位受訪者依訪談順序編號（F 代表女性、M 代表男性），表 1 呈現了受訪觀眾的基本資料、參觀動機以及是否閱讀過賴和作品等資訊。

受訪者對賴和文學有何先備知識？其先備知識又如何影響參觀經驗？在 20 位

受訪者當中，約有一半（11 位）的受訪者參觀紀念館前閱讀過賴和的作品，並以受訪時年齡 30 歲以下觀眾居多（9 位），他們都是於高中時期因為國文課本選錄而閱讀過賴和的文學作品〈一桿「稱仔」〉，F15 還閱讀過〈稱花〉一文；另外，受訪者當中，F1、F8 與 F19 等 3 位受訪者為求學期間均未能接觸臺灣文學的世代，但透過自修或者參觀博物館來認識賴和，其中 F1 及 F8 則是因為擔任小學和中學教師，因為教學需要才開始認識賴和，F1 因為國小高年級社會課有提到臺灣的作家，因此

透過教師手冊的補充資料認識賴和，但未閱讀相關作品；而擔任中學國文教師的 F8 則因為教學需要閱讀賴和文學作品，並教授〈豐作〉一文。F8 並進一步說明了教育體制如何影響她接觸與學習臺灣文學，她表示：

我很慚愧……我是教了那篇〈豐作〉才知道賴和這個人，我以前在唸書的時候是沒有教臺灣文學的，我唸的是中國文學系，臺灣文學是最近 10 年才有的，這 10 年是因為政黨輪替嘛！就一直在強調二二八、

表 1. 受訪觀眾的基本資料與參觀動機

編號	居住地	年齡	學歷	職業 / 工作背景	參觀動機	是否閱讀賴和作品
F1	高雄	34	研究所	國小教師	休閒動機（親友介紹）	沒有
M2	臺中	33	大專	多媒體設計	休閒動機（親友介紹、休閒觀光）	沒有
M3	彰化	19	大專	學生	學習動機（學校作業）	高中課本
M4	臺中	18	大專	學生	學習動機（學校作業蒐集資料）	高中課本
M5	臺中	19	大專	學生	學習動機（學校作業）	高中課本
F6	臺中	23	大專	中文系學生	學習動機（教授指定報告作業）	高中課本
F7	臺南	47	大專	家管	學習動機（獲取知識）	沒有
F8	嘉義	50	大專	國中老師	學習動機（獲取知識）	教學資料（國中課本：豐作）
F9	臺中	20	大專	醫學系學生	休閒動機（校外教學後參觀、對作家與文學有興趣）	高中課本
F10	臺中	48	高中職	家管	休閒動機（陪同女兒參觀）	沒有
F11	臺中	20	大專	學生	學習動機（教授指定參觀）	高中課本
M12	臺中	37	大專	廣告設計	休閒動機（親友介紹、休閒觀光）	沒有
F13	彰化	47	國中	夜市擺攤	休閒動機（親友介紹）	沒有
F14	彰化	26	研究所	音樂專業	休閒動機（親友介紹）	高中課本
F15	彰化	26	研究所	音樂專業	休閒動機（親友介紹）	高中課本、〈稱花〉
F16	彰化	26	大專	音樂教師	休閒動機（親友介紹）	高中課本
F17	彰化	58	大專	家管	休閒動機（親友介紹）	沒有
M18	彰化	60	研究所	醫師	休閒動機（親友介紹）	沒有
F19	臺北	41	研究所	策展人	休閒動機（親友介紹）	印象模糊
F20	臺北	44	大專	行政助理	休閒動機（親友介紹、對作家與文學有興趣）	沒有

製表／本研究團隊

美麗島啊！課程也會有修改，所有從國中、小的課本全部都翻新，全部都是在研究臺灣文學什麼的，可是早期我們在唸書的時候，完全沒有接觸臺灣文學。

對於中學時期念過賴和作品的受訪者而言，多數受訪者閱讀過〈一桿「稱仔」〉，因此對賴和的印象也受到課本介紹及選讀文章的影響，而對賴和產生反日、反殖民的印象。如 M3 過去閱讀〈一桿「稱仔」〉的印象：「就是覺得他比較反日吧！比較反日本的殖民嘛！大概是這個印象。」F11 也表示：「我就是在課本有讀過〈一桿「稱仔」〉……就是看他的作品的時候，就會覺得他就是那種反殖民的作品。」而對賴和的文學先備知識，也影響受訪者博物館參觀經驗，並以加強或補充既有的知識為主。如 M5 透過參觀博物館，加強過去學習的印象並刻劃出整個文學場景，他表示：「我本身有讀過〈一桿「稱仔」〉，所以當時課本裡有些附圖，那就會讓我聯想到，就是在腦中會浮現一幅畫……跟一些館內展示有個車伕的圖片（賴和生平中的前往廈門醫院有一說明及圖片為「走街先與拖車龍」），然後加上看過一些描述以前社會的電視劇，就會把那些比較鄉村古樸的景像都帶出來。」而 F9 則認為博物館可以讓她更完整的瞭

解賴和這個人，她表示：「看文章的話就只能看到一個點而已，可是你進來看卻可以簡單的瞭解賴和的整個生平，然後整個文學的方向是怎麼樣，而不是只單看到這篇文章。」

然而，參觀賴和紀念館除了補充先備知識並加強印象外，也有受訪者表示聆聽文學主題音樂的感受與其原有對賴和反日、反殖民的印象產生衝突，這部分將在後續的分析詳述。

文學展示與參觀印象

觀眾參觀賴和紀念館之後，對於哪個展區及展品最為喜愛且印象深刻？文學主題音樂又帶給他們什麼感受？表 2 呈現了觀眾一訪時印象最深的展品、一個月後電話二訪時回憶印象最深之展區（展品）、選擇聆聽的歌曲，以及對於這些歌曲的感受。

從表 2 可以發現，觀眾參觀後印象深刻的展覽內容，包含賴和生平、書房、診療椅、手稿等，而主要原因可能在於這些展示可以讓人感受賴和的人格風範與精神。如同樣身為醫師的 M18 就表示對賴和生平印象深刻，因為：

我本身是醫生嘛！我可以看出來說～哎喲原來我們的前輩都這樣厲害，不像我們現在都是所謂的專科醫師，專科醫師只有專自己的專啦！其他都沒有……現在的醫師哪有那麼好的，也會作詩也會填詞，都沒有啦！不簡單啊！而且像那裡有提到本土的價值啦這些……我就覺得他這樣……他應該是……展現他是臺灣人的精神。

其次，賴和生平展區中展示的手稿「聖潔的靈魂」（圖 8），描述賴和的長男、次男和四男分別於出生後未久過世，引發觀眾許多感觸。如 F8 就表示：



圖 8. 賴和「聖潔的靈魂」手稿。（攝影／杜薇）

這個！我印象最深刻是這個（「聖潔的靈魂」手稿），我久久視線無法離開那篇文章，因為我覺得他道出那種人生的無奈，尤其後面那句話說得最好，他說：「這樣竟還有行醫的勇氣，唉！就是捨不下這名利兩收的行業。」那二句話讓我很感慨，因為人生就是這樣子，兩難！我剛看了好久，視線無法離開！

另外，有觀眾看到賴和書房中的診療椅之後，想像其行醫的模樣與簡樸的生活，並因此而拉近與賴和的距離；如 M4 就表示：「因為裡面有賴和用的桌子和椅子，就能更接近他的感覺。」；F19 表示：「我蠻喜歡他的椅子，看診、診療的那個椅子，因為在這裡（賴和醫院開業）就有提到，這邊就有文字嘛！再到那邊看到那個實物的時候，那種感覺很深，就因為他坐過，然後那個椅子的感覺，蠻棒的！」而該展區展示賴和生前閱讀的中外文學書

籍，也讓不少觀眾對其人文素養深感佩服。F17 說明如下：

我喜歡這一區（賴和書房區），我看他這樣……感覺就是說，看他那麼多書哦！我感覺說我看的書太少了，讀的書太少（笑～），尤其就是說他們那時代的人，有辦法這樣，有這麼多的就是說文學素養這樣子，我感覺我跟他比起來，我差很多，所以我回去也要來充實自己！

從上述觀眾的分享，可以發現觀眾喜好各有不同，有些人透過瞭解賴和的生平與嗜好，與自身的專業或閱讀習慣產生連結與比較；也有觀眾特別喜歡賴和曾經使用過的文物而產生親切感與臨場感，如診療器具（圖 9）及座椅（圖 10）。除此之外，在普遍使用電腦打字的今日，手稿與信件所散發出來的獨特質感與真摯感人的內容，也吸引不少觀眾的關注。

表 2. 觀眾最喜愛的展覽內容與聆聽歌曲的感受

編號	一訪時最愛、印象深刻之展區(展品)	二訪時印象最深之展區(展品)	選擇聆聽的歌曲	訪談摘要(對歌曲的感受)
F1	賴和生平及信箋、醫療器材	CD 播放	十日春霖、相思、稱花、前進	雖然沒看過賴和的作品，透過音樂，可以更深刻的感受到他想要表達的精神或意義在哪裡。
M2	賴和生平	CD 播放	十日春霖、相思、稱花、前進	聽起來很滄桑，像賴和在日治時代的對當時人民的不公平、對日方的抗爭，從曲風裡可以聽出來，搭配這個音樂，你可以知道這是哪一個時代的東西。
M3	彰化地景	彰化地景、CD 播放	十日春霖、相思	會去想像以前那種生活。
M4	賴和書房	行醫用具、書房桌椅	前進	我聽歌大部分是聽曲調跟旋律，比較不去注意歌詞，相較之下覺得〈前進〉比較特別。
M5	文學發展與重要事蹟	CD 播放、醫學院筆記	稱花、前進	聆聽〈稱花〉一邊看歌詞會覺得很有感觸，把秦得參和她老婆的口吻描述出來的情感，讓人覺得不捨；幫助我去想像〈一桿稱仔〉描述的那種場景。
F6	勇士當為義鬥爭、書房書櫃、舊照片	CD 播放	十日春霖、相思	對〈相思〉的印象較深刻，覺得旋律很感人，聽了就忍不住想要一直再聽下去；你的腦中就會有些故事。

表 2. 續

編號	一訪時最喜愛、印象深刻之展區(展品)	二訪時印象最深之展區(展品)	選擇聆聽的歌曲	訪談摘要(對歌曲的感受)
F7	手稿	CD 播放	相思、稱花	聽的時候讓我聯想到我爸媽，也讓我聯想到一個當妻子的心情，應該是說它(音樂)把我那個東西(情感)拉出來。
F8	「聖潔的靈魂」手稿	「聖潔的靈魂」手稿、醫療用具	十日春霖、相思	好像時空隧道回到那個時代一樣。
F9	CD 播放、賴和書房	醫學院手稿	十日春霖、相思、稱花、前進	第一次看到有這種形式的轉換，文學變成音樂，覺得聽起來都還蠻符合文章裡面講的東西。
F10	彰化地景與賴和生平	未接受二訪	十日春霖、相思、稱花、前進	一聽就可以融入那個時代，他們的那種無奈。音樂放起來還真不錯。
F11	醫療用具、創作年表	醫療用具、桌椅、創作年表、CD 播放	十日春霖、相思	有這種創作歌曲，聽起來就還蠻新鮮的！這樣設立一個區塊，然後放耳機讓觀眾自己想聽拿來聽，瞭解一些他的作品，這樣很不錯。
M12	彰化地景與賴和生平、CD 播放	賴和書房、CD 播放	十日春霖、相思、稱花、前進	我聽不懂閩南語，可是整個音樂出來，很有臺灣古早的感覺，聽到這個音樂就會想知道歌詞的意義，想瞭解賴和當時的發展背景、當時寫出這些歌詞的環境。
F13	CD 播放	醫學院手稿、桌椅、CD 播放	十日春霖、相思、稱花、前進	聽了都要哭了！如果是看一個作品，配合音樂比較會有那種看入心肝底(閩南語)的感覺。
F14	診療椅、CD 播放	賴和書房、「聖潔的靈魂」手稿	十日春霖、相思、稱花、前進	小時候看文章，覺得他好像比較有衝勁、很會對抗體制；反而聽音樂就覺得他其實有很多無奈在裡面，好像不是那麼像書本寫的一樣那麼敢去反抗。
F15	診療椅、手稿	賴和書房、CD 播放	十日春霖、相思、稱花、前進	在看他的文章時，能從文字裡面體會那個時代的環境；反而聽到音樂，覺得整個脫離日治時代，很清楚知道是現代的人對賴和的東西做詮釋，是經過創作人的想像。
F16	賴和書信、手稿、診療椅	賴和書房	十日春霖、相思、稱花、前進	木吉他比較像美國的東西，覺得好像不是日治時代那意氣未伸的感覺。如果用音樂來跟賴和接觸，這是第二手的感覺，我們再去接收第二手的感覺；不像文字，直接讀賴和作品就可以去想像。
F17	賴和書房	診療椅、「聖潔的靈魂」手稿	十日春霖、相思	覺得想要更進一步去聽，去瞭解它裡面的內容。
M18	賴和生平、「聖潔的靈魂」手稿	未接受二訪	十日春霖、相思、稱花、前進	聽這種音樂會使心情比較寧靜。
F19	書房、衣物、看診筆記	看診筆記	十日春霖、相思、稱花、前進	這邊有詞曲，讓你聽然後又能看說明的文字，覺得還不錯，對於賴和文學的精神，這時候能夠更仔細的去欣賞。
F20	賴和生平、診療椅	CD 播放	十日春霖、相思、稱花、前進	〈前進〉就是感覺到他們那個時代好像他們是被迫害，可是他們還是必須一直往前走，就是那個時代是黑暗的，啟蒙大家對人權的關懷。

製表／本研究團隊

文學主題音樂與博物館經驗

在參觀賴和展覽之後，再聆聽由賴和文學所改編的歌曲對觀眾的參觀經驗有何影響？音樂是否影響觀眾對賴和及其文學作品的想像與認識？以下藉由訪談資料的統整與歸納，詳細分析觀眾參觀展覽之後，聆聽文學主題音樂的感受與心得。

一、融入時代精神

首先，有 11 位受訪觀眾表示，聆聽曲調婉約的〈相思〉和〈稱花〉，能夠幫助他們融入賴和的年代，如 F6 與 F10 分享聆聽〈相思〉的心情：

F6：就是〈相思〉吧……我覺得像是看到你展示的那些衣物，就可以從〈相思〉那個歌詞，大概知道他那個年代穿的東西啊！然後你就可以想到……你的腦中就會有些故事。

F10：我是這個心境哦……一聽就可以融入那個時代，他們的那種無奈……這一首〈相思〉……我會會心一笑，那個〈稱花〉也不錯，〈相思〉是因為這個人的心境，我就可以瞭解，因為我們都結過婚，所以那種情感我們都知道，就很愛啊！二個人又不能說出來，因為那時候的年代就閉俗（閩南語—羞澀）、就怕人說話（閩南語—說閒話），就壓抑下來的情境，攏就歹勢（閩南語—不好意思）吔！感覺就聽起來……那個音樂放起來還真不錯，會很想看歌詞。

M2：我也覺得有幫助，因為他放的曲風……我聽起來是很滄桑啦！有點像賴和他在日治時代的一些對當時人民的不公平、對日方的一些抗爭啦！那其實從曲風裡就可以聽得



圖 9. 賴和的診療用具（攝影／杜薇）



圖 10. 賴和診療時所坐的椅子（攝影／杜薇）

出來，所以其實我覺得搭配這個音樂，你可以知道這是哪一個時代的東西。

觀眾透過不同的元素，對於賴和所描繪的日治時期產生想像，如當時人們的穿著、情感世界或者日治時期不平等的生活與遭遇。在音樂專輯《河》中，音樂創作者對於〈相思〉的說明如下：「新舊交替的 30 年代，左翼運動中已有文化單位公開聲援女性，暢談婦女解放、自由戀愛、婚姻自主……變動中的愛情觀也在詩歌裡款款吟唱、殷殷冀望著。」〈相思〉的歌詞直接採用賴和的漢詩，描述日治時期的男女情懷，由以上的訪談結果可知，雖然此曲並非日治時期的歌曲，但其音樂仍可引領觀眾想像時代氛圍，並想像人物、故

事與畫面。當文學作品被寫成歌曲，音樂載體會讓閱聽者擴展感官經驗，產生似真的懷舊感與時代感。

二、領會賴和的文學精神

其次，有 6 位觀眾指出，音樂有助於瞭解賴和的文學精神，例如 F20 在〈前進〉中感受到賴和對於人權的關懷：

F20：嗯……〈前進〉就是感覺到他們那個時代好像他們是被迫害，可是他們還是必須一直往前走，就是那個時代是黑暗的，他們一直要往光明的方向走，然後好像他的一個伴好像犧牲了是不是？就是到後來他說路途孤單還是要往前走，那我覺得他可能就是有一種啟蒙，啟蒙大家對人權的一種……對人權的關懷。

〈前進〉的歌詞取材自賴和於 1928 年發表散文〈前進！〉，但 F20 並未瞭解該文所述，臺灣文化協會走向分裂的歷史背景，而是在聆聽此曲時感受到「夥伴犧牲、路途孤單還是要往前走」。雖然 F20 並未瞭解賴和散文〈前進！〉中對於臺灣文化協會重新團結、並肩而行的期盼，但是她仍然感受到賴和對於人權的關懷。未來針對博物館主題音樂的觀眾研究，或許可以探討歌曲脈絡知識如何影響聆聽感受。

此外，歌曲也能藉由音樂的包裝，讓不熟悉賴和作品的觀眾瞭解賴和文學的精神與意義，而音樂資料區的說明文字，則進一步發揮了連接歌曲及賴和作品的導聆功能：

F1：我就覺得這和我印象中的紀念館的感覺不太一樣，就覺得滿特別的，而且後來試聽之後會覺得透過試聽音樂，可以更加的感受到……雖然

我沒有看過賴和的作品，可是可以更深刻的感受到他想要表達的精神或意義在哪裡，所以我覺得這一點也還滿不錯。

M18：對！因為這邊的就是詞曲然後你聽然後又能看說明的文字，其實我覺得還不錯，那個對於賴和文學的那個精神啊！就這時候能夠更仔細的去欣賞，是還不錯。

三、促進情感共鳴並與生活經驗連結

跟閱讀文學作品相比，聆聽歌曲涉及更多的情感體驗。一些女性受訪者對於〈相思〉與〈稱花〉兩首歌詞曲所描繪的情感世界，特別會產生共鳴，並且連結到她們自身的處境或親友的生活經驗。訪談時均為 47 歲的 F13 與 F7，說明了她們聆聽歌曲的感受：

F13：〈相思〉！〈相思〉是說那個夫妻的嘛！……談戀愛到夫妻啦！還有那個〈稱花〉，那個就好可憐哦！然後再來那個（〈前進〉）就比較聽不懂了，〈前進〉那個應該是比較少年氣（閩南語一年輕氣息）啦！

F7：〈稱花〉哦就聽到那個時代臺灣人的那種無奈，無奈到一個被人家關也是要忍耐，然後人如果死了，啊就拗蓮花，就是那個臺灣人拜拜啊！紙錢拿來拗成的蓮花，遇到很多不好的狀況，就是他太太的那三段話，就是沒什麼怨言，反正就遇到了，抱怨也沒有用，而且就是聽到說她先生執意……有那種反抗的心意，應該是有一些實際行為才會被警察關，他有一種態度是她也是一直默默在支持她老公的作為啦！啊大不了人若死去我就蓮花甲你

送，就是支持到底啦……我是說我聽的感覺，因為那個聲音有感動到我，就是聽的時候讓我聯想到我爸媽，也讓我聯想到一個當妻子的心情，應該是說他（音樂）把我那個東西（情感）拉出來，而不是我要去把他聽出什麼來……。

從以上的訪談結果可知，有些女性觀眾在〈稱花〉中感受到，當時勇於奮鬥的男性背後，常有一位默默支持、無怨無尤的妻子，同時也聯想到上一世代父母親面對時代環境的無奈。〈稱花〉的3段歌詞與旁白都緊扣著小說〈一桿「稱仔」〉的故事情節與背景，幾個關鍵詞都出自小說語境，並以妻子的角度來描寫，希望多些溫柔與撫慰的情感，這樣的創作方式，成功引發中年女性觀眾的情感共鳴，這種深刻的情緒感染力，可能是因為歌曲中的歌聲就像情緒語氣的延伸，符合我們在日常生活中的情感溝通方式。早在19世紀，提出演化論的達爾文(Charles Darwin)便發現，音樂跟情緒語氣有著密切關聯，近年Juslin和Laukka(2003)回顧了104篇有關口語表達與音樂演出的研究論文，發現這兩種情緒溝通管道使用了類似的聲響特質，例如情緒語氣及音樂在表達亢奮情緒時，通常會使用音量較大且速度較快的聲響，在表達悲傷時則會使用音量較小、速度較慢、停頓較多的聲響。由此可見，藝術化的口語抑揚頓挫，可能是人類音樂的前身(Masataka, 2009)。歌曲中的歌聲也是將情緒語氣予以藝術化，因此能夠觸動聽者的心弦。

四、促進學習動機

對於不曾因學校教育而接觸賴和文學的觀眾而言，音樂有助於引發學習動機，例如F19及M12在聆聽歌曲後都想進一步瞭解賴和，F19表示雖然曾經閱讀過賴

和的作品，但已經印象模糊了，而聽音樂則會重新引起閱讀的動機，進一步去探索賴和的時代環境與脈絡：

F19：會啊！就會覺得對他的寫作、他的詩或者說他的文學，會有想進一步瞭解，就會有想再去探索、去看譬如說那個稱仔的……就那個小說你就會想要去完整的閱讀看完這樣子。

M12：因為我聽不懂閩南語，可是整個音樂出來的感覺，還有唱起來的那種感覺，覺得很有那種臺灣古早的感覺啊！聽到這個音樂就會想去知道歌詞的意義，會去想要瞭解賴和當時的發展，他們當時的背景、當時寫出這些歌詞的……那時候的環境。

五、音樂與文學作品想像與詮釋的落差

雖然多數觀眾都認為，音樂可以幫助觀眾融入賴和的文學精神與世界，但有4位受訪者仍感到聆聽音樂與閱讀賴和作品的落差，其中曾經在高中閱讀過賴和作品的F11比較了欣賞文學作品與聆聽音樂的不同，後者讓他對賴和有較生活化的想像：

F11：嗯……有，就是看他的作品的時候，就會覺得他就是那種反殖民的作品，可是看到他寫這些（音樂資料區）就還蠻生活的，蠻有趣的那一部分，還蠻多元的。

另一方面，接受過西洋古典音樂科班訓練的F14、F15、F16等3位受訪者，則仔細分辨日治時期音樂特質與當代音樂風格的差別，批評專輯音樂風格無法真實呈現賴和作品的精神。例如F16對於該專輯使用木吉他演奏，而非其他日治時期較為

常見的樂器，因此感到歌曲風格無法呈現賴和所處的時代感。然而前面所引的 M2 訪談內容卻指出，這些歌曲的曲風不僅能夠反映出日治時代的氛圍，而且讓人領會賴和的抗爭，因此一般觀眾似乎並不在意文學主題音樂是否有使用日治時期的樂器。

此外，F14 和 F15 也提出了閱讀文學作品與聆聽音樂時，對於賴和個性的想像會有所差異：

F14：小時候看文章的時候，覺得他好像是比较「衝」的人，就是很有衝勁，寫那種文章感覺就是他會對抗體制這樣子，反而剛聽那首歌就覺得他其實有很多無奈在裡面，好像不是真的那麼像書本寫的一樣那麼敢去反抗。

F15：該是〈稱花〉吧！因為我就覺得……因為那時候在看那個文章的時候，就從文字裡面就可以得知說那個女生啊！就是他太太，很無奈的心情，還有痛苦，可是聽音樂的話就會覺得，她好像就是太輕描淡寫的感覺，她就是很平靜的在跟他講，我覺得可能是那個音樂人詮釋的方法……。

3 位具有音樂專業背景的觀眾，點出了一個值得深思的問題：音樂創作究竟只是要呈現歌詞意境，還是要積極開拓言外之意？在閱讀賴和的文學作品時，讀者是透過文字想像賴和所描述人物時代與文學精神，而在聆聽文學作品改編的歌曲時，觀眾則同時接收到唱腔、伴奏等音樂訊息，因此可能會產生與文學作品不同的想像。值得思考的是，〈稱花〉以薩克斯風的深情旋律點出妻子的痛苦，傳達內心壓抑的不捨，這個音樂手法比較含蓄，即使是接受過西洋古典音樂訓練的聽眾也未必

能夠領會。因此，博物館中的音樂播放，或許可以藉由文學作品或文字解說來提醒聆聽者，除了聆聽歌聲、咀嚼歌詞深意，編曲者在伴奏上的巧思也值得留意。

記憶與音樂

本研究除了瞭解觀眾參觀展覽與聆聽文學主題音樂的感受外，也希望進行觀眾博物館記憶研究，因此設計在參觀一個月後進行電話訪談。受訪的 20 位觀眾中，除了兩位（F10 及 M18）因故沒有接受第二次訪問外，其他 18 位受訪者在參觀一個月之後，均接受電話訪問，分享其參觀記憶。第一次參訪時，19 位觀眾對書房、診療椅、手稿、賴和生平展覽內容印象深刻；而一個月後訪談時，有 13 位觀眾仍對展覽中的文物留有印象，尤其是能與生活經驗相連結的文物。例如 M5 是因為學校作業而來參訪的學生，在課堂上觀賞相關影片，回想到展品，並與自身的學習經驗連結：

M5：除了後來聽的音樂以外，我覺得對他求學精神還蠻驚訝而且蠻欽佩的，我後來是看影片說，他會要求他孩子如果做實驗課一定要畫筆記，其實我在他的手稿裡面有看到他求學的時候有畫心臟血液的流動圖（醫學院筆記）（圖 11）……我就反觀我自己，像我們現在上課很多人求學只求一個 pass，到底學了什麼也不知道，我就會反省說我到底求學是做什麼？我到底花了多少心思去求學？

同樣的，參觀時就對看診筆記印象深刻的 F19，也因為閱讀書籍而勾起參觀時的回憶：

F19：為什麼我特別提到（記事本），我記得我最近在看一本書，就很有趣，就是那個寫《玫瑰之名》，那個符號學家 Eco，他在一個對話的時候提到說，因為我們現在大部分的人因為用電腦，所以都不再手寫了嘛……哦！對！除了（記事本）還有醫生的看診單，大部分啦！現在有些已經電腦化，但是還是有些是用手寫的，那其實一講到這個，我就聯想到賴和的那個部分，所以我印象很深刻。

有趣的是，在第一次參觀時，僅有 4 位表示音樂資料區的歌曲讓他們印象深刻，而一個月後重新調查則發現，對音樂印象深刻者增加至 11 位，其中有 6 位表示，對於其他展覽內容的印象相對模糊，僅對於音樂資料區的歌曲還留有印象：

M2：印象還很深刻的……就是聽的那個音樂吧……就是賴和的……創詞創曲的音樂，對啊！那個比較深刻……。

F20：旋律不太記得了，只大約記得曲風差不多是怎樣的……內容哦！最後一首比較有印象，好像是說無論如何還是要一直前進前進這樣，好像也不得不前進這樣子，那首比較有印象。

另外，也有兩位女性受訪者對〈相思〉這首歌所描寫的情感世界特別有印象：

F11：嗯……歌名我忘了吧！可是我記得他的作詞是蠻有趣的內容，就是講一些蠻寫實的一些……可能戀愛啊等待的心情（受訪者指的是〈相思〉這首歌），我覺得那還蠻有趣的，（訪：那麼是什麼原因讓你會特

別記得這首歌的內容？）因為我覺得還蠻特別的不會很枯燥的那種歌詞內容啊！感覺就是可以體會那個時候他寫的心情，然後跟一般的創作那種風格是不一樣的。

F6：我印象最深刻是一進到館內就可以聽到音樂，後來不是有收音機可以讓我們自己聽歌，大家都很喜歡那首叫什麼……就是很感動的那首叫〈相思〉，大家就很喜歡這首，就很喜歡它的那個曲調，覺得很感動，加上它的內容，因為它是在講說一種女性開放的內容、呼籲要有戀愛自由，算是很關懷現代社會吧！然後有辦法把它變成一首歌，就覺得實在還蠻厲害的，因為很少有這種比較形式主義的歌。

在本研究中，觀眾參觀展示之後主動選取、操作並且聆聽專輯《河》中的歌曲，音樂似乎觸發了各種感受，讓許多觀眾留下較深的記憶，這個發現跟以往的研究大致相符。例如，McManus (1993) 針對伯明罕 33 號畫廊之觀眾記憶的開放性問卷調查研究顯示，在回覆的 28 位觀眾中，約有一半的人記得展品內容，並且多集中在觀看影片、電視及電腦等展覽內容，另外約有 23% 的記憶是關於歷程與經驗感受，如動手寫留言條或者感到愉悅等。

從訪談內容可以發現，觀眾不見得記得確切的旋律或歌詞，但歌曲所帶來的情緒感受，於一個月後仍然記憶深刻。值得注意的是，雖然有些觀眾對於與生活經驗相連結的文物印象深刻，但卻沒有觀眾提到對歌曲的印象與現今的生活經驗有關。由此可見，由賴和文學作品所創作而成的歌曲，對觀眾的影響比較偏向聆聽音樂當時所引發的深刻情緒，這些情緒有助於長期記憶的形成。

結論與建議

在以歷史及文學為主題的博物館中，應該如何活化歷史與文學作品，為觀眾提供充滿詩意與夢想的空間，是個相當重要的課題。Annis (1987) 曾經指出，博物館經驗穿梭在認知、實用社交、夢想 3 種空間裡面，觀眾在此不僅獲得知識，扮演各種社會角色，也透過文物與心靈的激盪，撥動著想像與回憶之弦，其中音樂可以促進觀眾的想像與情感 (Kavanagh, 2000)。本研究以賴和紀念館為研究個案，探討文學主題音樂對於觀眾參觀經驗與回憶的影響，結果發現，展場中提供由賴和文學作品所改編的歌曲讓觀眾選取聆聽，可以促進學習動機，幫助他們領會賴和的文學精神，更能融入該時代氛圍，並且結合自身的參觀動機與情感經驗。觀眾參觀博物館之後一個月的電話訪談顯示，參觀經驗雖然會受到文物與展覽內容的影響，但聆聽音樂的感受成了參觀經驗中印象較深刻的部分，尤其是聆聽音樂當下的感受，以下針對音樂的各個影響層面分別討論。

一、聆聽文學主題音樂增進觀眾對於展示內容的涉入程度

本研究的結果顯示，文學主題音樂可以提高觀眾對於賴和作品與其時代文化的涉入 (involvement) 程度，所謂的涉入，包括個人對於客體感興趣的程度，以及該客體對於個人自我概念的重要性 (Day, 1970)。本研究團隊 (Chen and Tsai, 2015) 曾經以賴和書房為研究場域，探討背景音樂對於參觀經驗的影響，發現 1930 年代流行歌曲的歷史錄音可以在展場中營造時空氛圍，並激起觀眾對於該首歌曲及其文化脈絡的好奇心；而本研究同樣發現，在展場中提供由賴和文學作品所改編的歌曲讓觀眾選取聆聽，可以幫助他們領會賴和的文學精神，更能融入該時代氛圍，並且

結合自身經驗，促進學習動機。

過去的研究指出，音樂可以促進博物館觀眾對於展品的想像，強化展品的訊息傳播力量 (Woltman, 1994)；本研究發現，觀眾除了能透過音樂體會賴和的時代之外，也更能想像日治時期臺灣人民的生活與情感。其中傳統女性的辛酸與無奈，透過歌曲的優美旋律，深深觸動著受訪者，尤其是已婚婦女，對賴和筆下臺灣女性的境遇感受特別深刻，這可以印證音樂心理學的一個發現：人們在聆聽悲傷音樂時，最容易被引發的情緒為懷舊感，其次是平靜、溫柔、悲傷……(Taruffi and Koelsch, 2014)。婦女藉由〈相思〉、〈稱花〉等悲傷歌曲回想到自身的情感經驗，似乎深化了對於賴和筆下臺灣女性的同理心。Falk 和 Dierking (1992) 曾經指出，博物館觀眾對於文物與展板內容，並不完全以學術的、概念式的方法進行學習，而是受個人的興趣、參觀動機及參觀前後的生命經驗所影響。本研究發現，音樂可以勾起觀眾相關的生命經驗，藉此提昇學習效果。

二、觀眾對於文學主題音樂留下較深刻的印象

觀眾參觀博物館之後一個月的電話訪談顯示，文學主題音樂成了參觀經驗中能清楚回憶的部分，尤其是曲風輕快與溫婉哀傷的歌曲，這可能是來自音樂情緒所導致記憶的增強效應。

Hermann 和 Plude (1995) 認為，互動性展品與語音導覽，能為觀眾提供更多記憶線索，而與主題相關的音樂也能加強觀眾的情緒與記憶。從認知心理學的角度來看，強烈的情緒色彩可以導致記憶的增強效應 (memory-enhancing effect) (Hamann, 2001)，因此，感人的音樂特別容易令觀眾留下深刻印象。一項音樂心理學實驗發現，表達正向情緒的音樂比較容易被記得 (Eschrich et al., 2008)；另一項類似的實

驗則發現，引起恐懼的音樂比較容易被記得，其次是引起愉悅的音樂 (Aubé et al., 2013)。從這兩項實驗看來，若音樂表達或引起的情緒到達相當的強度，則較容易增強記憶。本研究發現，「前進的」與「令人難過的」歌曲，都能讓觀眾留下深刻印象與記憶，呼應了以上所述的記憶增強效應。

三、各種音樂風格所造成的不同效果並滿足觀眾的多元興趣

由於博物館觀眾的音樂喜好可能具有相當大的歧異性，若提供不同曲風的音樂，讓不同年齡與不同品味的觀眾自行挑選，應可滿足觀眾的多元興趣。不同的曲風除了能夠引起不同的情緒，也會在聆聽者腦中引發種種心智歷程。聆聽音樂時的同理心涉及兩個層面，包括情緒面向與認知面向 (蔡振家, 2013: 201)。情緒同理心是對於他人情緒的直接感受，笑聲或表達快樂的音樂經常具有這種直接的感染力。另一方面，同理心的認知面向則藉由自己的肉身經驗，建立有關肢體動作表達、情緒語氣的概念，據此表徵音樂的情緒，從而理解音樂的情緒，理解之後，自己的情緒未必跟音樂所表達的情緒完全一致。舉例而言，悲傷音樂並非只是讓聽眾同感悲傷，而是讓聽眾在理解悲傷之後，產生憐憫、關愛之情，甚至體悟人生的無常。

音樂專輯《河》重新詮釋賴和的文學作品，已經屬於二度創作，究竟在譜寫音樂時要如何選擇樂器、曲風？藉由歌聲與伴奏在聽者腦中引起什麼情緒及認知歷程？這些都是音樂創作者必須審慎思考的議題。舉例而言，該專輯中的〈前進〉一曲，音樂創作者在副歌使用較活潑的曲風，讓不少觀眾對於賴和的積極奮鬥精神產生深刻共鳴。有一項心理學研究發現，在實驗室中給受試者聆聽歌曲之

後，若其歌詞表達出利社會 (prosocial) 的意涵，則受試者較願意捐款給非營利機構 (Greitemeyer, 2009)，該論文的作者引用 Buckley 和 Anderson (2006) 的廣泛學習模型 (General Learning Model) 指出，大眾媒體會影響閱聽者的情感與內在狀態，進而影響其社會行為，這就是情緒面向與認知面向交互作用的結果。除了歌詞之外，較具律動感的曲風也能激勵聽眾，進入積極行動的狀態。過去的研究已經指出，昂揚光明的歌曲在戰爭時期是有效的宣傳工具，利於募兵與鼓舞士氣 (Mullen, 2011)。音樂專輯《河》中的〈前進〉一曲雖然跟募兵無關，但仍有勇往直前及迎向勝利的含意，對於年輕人頗具吸引力。

跟〈前進〉曲風形成對比的〈相思〉與〈稱花〉，則在博物館觀眾身上引起全然不同的情緒。賴和的漢詩〈相思〉描寫日治時期的男女情懷，音樂風格傳達了原作所述的矜持與溫柔，特別受到中老年觀眾的喜愛。〈稱花〉的情感層次更為豐富，男聲唱出悲傷情感與絕望的質問，女聲穿插其間，平靜唸出安慰話語，這樣的安排，似乎就像劇場中分割舞臺的技巧，讓分處於不同時空的角色遙遙對話，構成動人的場景。F7 指出，此曲的音樂把自己的情感「拉出來」，並且聯想到爸媽的時代與文化，這樣的反應已經不再止於情緒同理心，而是涉及了高階的認知歷程，包括記憶的提取與詮釋。從腦科學的角度來看，平靜、悲傷、懷舊的音樂不僅會活化記憶中樞海馬 (hippocampus)，也會活化前額葉皮質 (prefrontal cortex) 中央下方的腦區，該區跟內省 (introspection)、參照自我的心理活動 (self-referential mentation) 有關 (Troost et al., 2012)。意境深刻的〈稱花〉，似乎是以豐富的情感層次，在賴和文學紀念館中營造了一個虛擬的靜思空間，讓觀眾沉澱心靈，重新觀照自己生命中的情感記憶。

整體而言，多數的受訪者認為，透過音樂詮釋，更能感受賴和作品中的人文思維與情感，然而歌曲中現代樂器與現代音樂語彙的使用，也可能讓一些想要追尋所謂「原汁原味」的聽眾失望（例如本研究中具有音樂背景的 F14、F15、F16 等 3 位受訪者），這也是博物館應該留意的面向。然而，即使文學主題音樂沒有使用日治時期的音樂元素，也依然能夠呼應展覽主題，並且讓現代觀眾對於他們所熟悉的曲風產生共鳴。此外，藝術作品經常講究含蓄之美，例如配樂大師久石讓曾經提到，他在為動畫《魔法公主》配樂時，原本嘗試使用大量的日本傳統樂器，以勾勒出此劇以古代日本為背景的時空氛圍，但是宮崎駿導演聽了之後卻覺得太過直白，要求修改配樂（何啟宏譯，2008: 128）。基於同樣的道理，筆者認為，使用歷史樂器及傳統音樂語彙並不一定是詮釋歷史的最佳方式，平易近人的現代曲風雖無法重

現歷史，但卻能引發多數博物館觀眾的共鳴。

從實務層面來看，為展覽主題量身打造多首樂曲，實屬不易，如何妥善結合音樂與展覽，如研究蒐集與博物館主題相關的音樂，或與有志於音樂創作的人才合作，讓音樂成為展覽的重要助力，似乎是值得博物館重視的一個課題。展望未來，博物館策展者與音樂研究者或創作者的合作，也許可以創造出更多藝術與生活對話的方式，讓參觀博物館的經驗充滿情感與夢想，以至「餘音繞樑，三日不絕」。

誌謝

本文特別感謝賴和紀念館的協助，以及兩位審查委員的建議。本文為國科會專題研究「文學文本、展示與聲音元素對博物館參觀經驗影響之研究」部分成果，計畫編號 NSC 99-2410-H-119-005。

參考文獻

- 王玉豐，2001。人物傳記體展示的文本分析與敘事策略：以「李約瑟與抗戰時中國的科學」紀念展為例，博物館學季刊，15(4): 59-69。
- 何啟宏譯，久石讓原著，2008。感動，如此創造：久石讓的音樂夢。臺北：麥田出版社。
- 李捷葳，2010。博物館展示中的音樂元素：兩個案例之研究。國立臺北藝術大學博物館研究所碩士論文（未出版）。
- 陳佳利，2011。博物館中的文學風景：臺灣文學博物館的發展脈絡與展示內涵之研究，博物館學季刊，25(1): 39-66。
- 陳芳明，2011。臺灣新文學史（上）。臺北：聯經出版事業公司。
- 蔡振家，2013。音樂認知心理學。臺北：臺大出版中心。
- 蔡振家、陳佳利、李捷葳，2010。博物館中的文學聲景：試析聲音元素在文學展示中的角色與功能，博物館學季刊，24(1): 93-113。
- 蔡振家、陳容嫻、余思霈，2014。解析「主歌 - 副歌」形式：抒情慢歌的基模轉換與音樂酬賞，應用心理研究，61: 239-286。
- 顏寧、黃詠光、吳欣隆譯，Charmaz, K. 原著 (2006)，2009。建構扎根理論。臺北：五南出版社。
- Albano, C., 2007. Displaying lives: The narrative of objects in biographical exhibitions. *Museum and Society*, 5(1): 15-28.

- Alpert, M. I., Alpert, J. I. and Maltz, E. N., 2005. Purchase occasion influence on the role of music in advertising. *Journal of Business Research*, 58(3): 369-376.
- Annis, S., 1987. The museum as a staging ground for symbolic action. *Museum*, 151: 168-171.
- Aubé, W., Peretz, I. and Armony, J., 2013. The effects of emotion on memory for music and vocalisations. *Memory*, 21(8): 981-990.
- Binkiewicz, D. M., 2006. Tunes of the times: Historical songs as pedagogy for recent united states history. *The History Teacher*, 39(4): 515-520.
- Buckley, K. E. and Anderson, C. A., 2006. A theoretical model of the effects and consequences of playing video games. *In: Vorderer, P. and Bryant, J. (Eds.), 2006, Playing Video Games: Motives, Responses, and Consequences*, pp. 363-378. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Chen, C. L. and Tsai, C. G., 2015. The influence of background music on visitor museum experience: A case study of the Laiho Memorial Museum, Taiwan. *Visitor Studies*, 18(2): 183-195.
- Davis, J. and Gardner, H., 1999. Open window, open doors. *In: E. Hooper-Greenhill (Ed.), 1999, The Educational Role of the Museum*, pp. 99-104. London: Routledge.
- Day, G. S., 1970. *Buying Attitudes and Brand Choice*. New York, NY: Free Press.
- Eschrich, S., Münte, T. F. and Altenmüller, E. O., 2008. Unforgettable film music: The role of emotion in episodic long-term memory for music. *BMC Neuroscience*, 9: 48.
- Falk, J. H. and Dierking, L. D., 1991. The effect of visitation frequency on long-term recollection. *In: Bitgood, S., Patterson, D. and Benefield, A. (Eds.), 1991, Visitor Studies: Theory, Research, and Practice, Volume 3: Proceedings of the 1990 Visitor Studies Conference*, pp. 94-103. Jacksonville, Ala: Center for Social Design.
- , 1992. *The Museum Experience*. Washington, DC: Whalesback Books.
- Frederick, P. J., 1993. Motivating students by active learning in the history classroom. *Perspectives*, 31(7): 15-19.
- Gorn, G. J., 1982. The effect of music in advertising on choice behavior: A classical conditioning approach. *Journal of Marketing*, 46: 94-101.
- Greitemeyer, T., 2009. Effects of songs with prosocial lyrics on prosocial thoughts, affect, and behavior. *Journal of Experimental Social Psychology*, 45(1): 186-190.
- Hamann, S. B., 2001. Cognitive and neural mechanisms of emotional memory. *Trends in Cognitive Sciences*, 5(9): 394-400.
- Herrmann, D. and Plude, D., 1995. Museum memory. *In: Falk, J. H. and Dierking, L. (Eds.), 1995, Public Institutions for Personal Learning: Establish a Research Agenda*, pp. 53-65. New York, NY: American Association of Museums.
- Hooper-Greenhill, E. (Ed.), 1999. *The Educational Role of the Museum*. London, England: Routledge.
- Juslin, P. N. and Laukka, P., 2003. Communication of emotions in vocal expression and music performance: Different channels, same code? *Psychological Bulletin*, 129(5): 770-814.
- Kavanagh, G., 2000. *Dream Spaces: Memory and the Museum*. London: Leicester University Press.

- Kilpatrick, L. and Cahill, L., 2003. Amygdala modulation of parahippocampal and frontal regions during emotionally influenced memory storage. *Neuroimage*, 20(4): 2091-2099.
- Koelsch, S., Kasper, E., Sammler, D., Schulze, K., Gunter, T. and Friederici, A. D., 2004. Music, language and meaning: Brain signatures of semantic processing. *Nature Neuroscience*, 7: 302-307.
- Masataka, N., 2009. The origins of language and the evolution of music: A comparative perspective. *Physics of Life Reviews*, 6(1): 11-22.
- McManus, P. M., 1993. Memories as indicators of the impact of museum visit. *Museum Management and Curatorship*, 12: 367-380.
- Miles, R. S., Alt, M. B., Gosling, D. C., Lewis, B. N. and Tout, A. F., 1982. *The Design of Educational Exhibitions*. London, England: Unwin Hyman.
- Mullen, J., 2011. *Propaganda and Dissent in British Popular Song During the Great War*. Burgundy: Université de Bourgogne.
- Speight, C., Reynolds, R. and Cook, B., 2009. *Museums and Design Education: Looking to Learn, Learning to See*. Farnham, England: Ashgate.
- Taruffi, L. and Koelsch, S., 2014. The paradox of music-evoked sadness: An online survey. *PLoS ONE*, 9, e110490.
- Trost, W., Ethofer, T., Zentner, M. and Vuilleumier, P., 2012. Mapping aesthetic musical emotions in the brain. *Cerebral Cortex*, 22(12): 2769-2783.
- Webb, R. C., 1996. Music, mood, and museums: A review of the consumer literature on background music. *Visitor Studies*, 8(1): 15-29.
- Woltman, R. M., 1994. The museum exhibit: A sense of place within the space. *Visitor Studies*, 6(1): 24-27.

作者簡介

蔡振家：國立臺灣大學音樂學研究所副教授。

杜薇：國立花蓮教育大學視覺藝術教育研究所碩士。

陳佳利：國立臺北藝術大學博物館研究所教授兼所長。

附錄一：4 首歌曲（文學主題音樂）的相關資訊

聲音檔案區	
曲目	十日春霖
詞／曲／演唱	詩：賴和 曲：擲姘 口白：賴悅顏 聲演：吳易夔
歌詞	心情俗化久無詩 墜落雖深卻不悲 要向民間親走去 街頭日作走方醫
文字說明	此為賴和創作的漢詩作品，其中唸口白者為賴和的孫子，賴悅顏先生。
曲目	相思
詞／曲／演唱	詩：T（賴和） 曲、演唱、木吉他：擲姘 月琴：陳南宏
歌詞	阮是兩人相親愛，若無說出恁不知；阮著當頭白日來出入，共恁外人毋治大。 恁偏愛講人歹話，乎阮驚心不敢來；娘子疑我甲伊歹，冥日相思真利害。 頭上貼著鬢邊膏，身軀消瘦可憐代；伊正洗衫我返來，心頭歡喜無人知。 只為身邊人眾眾，不敢講話真無采；恨無鳥仔雙箇翼，隨便飛入伊房內。
文字說明	新舊交替的 30 年代，左翼運動中已有文化單位公開聲援女性，暢談婦女解放、自由戀愛、婚姻自主，變動中的愛情觀也在詩歌裡款款吟唱、殷殷冀望著。賴和輕輕批判著人們喜愛流長蜚短的陋習，並試圖跨越鄉里輿論的可畏。
曲目	稱花——寫予秦得參
詞／曲／演唱	詞、口白：呂美親 曲、演唱、鍵盤：吳易叡 薩克斯風：王信允
歌詞	妻：「參啊！賸的錢存起來，卡阿嫂彼枝金花贖轉來，毋是較要緊？」 三頓藏無門，按怎通有賸？ 過勞閣帶病，景緻迷茫一四界 浮輕的性命，沉重的社會； 賸幾坵田，賸幾坵田，才會種出稱花？ 妻：「參啊！官符過煞，明年定著真緊會出運，卡心肝放予較開咧。」 日夜攞算計，欲做人無欲做畜牲。 改途兼換路，無貪只有向望公平。 熱紅的心血，青草的補皮； 坐幾日監，坐幾日監，才會開出稱花？ 妻：「參啊！只賸銀紙備辦，拗作蓮花代替稱花，送你去極樂世界。你著款款行，款款行～」 新時代的制法，行人間聽好創啥？ 明瞭的度盤，繼續運轉奴隸拖磨。 甜蜜的會社，艱澀的人家； 借問大人，借問大人，稱花幾圓才會通糴？
文字說明	構思自賴和小說作品〈一桿「稱仔」〉，以妻子的角度來寫，多些溫柔與撫慰，歌詞除了有向阿嫂借的「金花」和以「法度」之名行「奴役」之實、對如秦得參一般的菜販而言也是自相矛盾的「稱花」外，還有堅強妻子所「拗」、為往生之夫送行的「蓮花」。3 段歌詞與旁白都扣緊〈一桿「稱仔」〉的故事情節與背景，幾個關鍵詞都出自小說語境，如「過勞帶病」——過度勞累又犯瘧疾、「賸田」——耕租、「坐監」——坐牢、「青草的補皮」——遭拷打後的瘀青、「明瞭」——稱花刻度清晰、「會社」——日本製糖公司等，有了這些辭彙，時代感就深厚許多，也更貼近小說人物的生命脈絡。
曲目	前進
詞／曲／演唱	原詞：賴和 詩文摘編、曲、吉他、演唱：擲姘 小提琴：吳易叡
歌詞	在一個沒有星亮的晚上，駭人的黑暗籠罩著四方 有一對孤獨相依的夥伴，走在未知的道路上 不知站立的是什麼地方，不知什麼是方向 他們並不驚慌，因為有種直覺在呼喚 就是前進，朝著那未知的前方 不停地前進，為實現我們的願望

歌詞

路上也許有荊棘，有暴風雨，但是我不怕
只要並肩同行，一起前進，就會有力量
他倆沒有希求光明的意識，或得到自由的奢望
因為黑暗是如此濃烈，所以眼前就是方向
路上佈滿了石塊、泥濘和水窪
但是比起身後的絕望，往前進就不值得害怕
讓我們前進，眼前的黑暗就是方向
勇敢的前進，因為前進才有希望
盡頭總會天亮，我們總有一天會到達
我們要互相提攜，互相信賴，幸福就在前方
在夢境的邊際，黑暗的邊境，彷彿透出了一些光
睜開眼睛，看見了眼前前進的方向
他不自禁的走去卻忘了同伴落在後方
他大聲的呼喚，光明就在前方
快來跟上！快來跟上！快來跟上！
還是要前進，即使失去了夥伴，努力的前進，即使路途孤單
前進才有光亮，才有方向，才會有希望
夥伴們快點跟上一起前進，就會有力量
前進才有光亮，才有方向，才會有希望
夥伴們快點跟上一起前進，就會有力量

文字說明

蔣渭水於 1921 年（大正 10 年）創立「臺灣文化協會」，但 1927 年文協因階級鬥爭與民族立場的左右不同意識而走向分裂，「新文協」由左派的連溫卿主導，而蔣渭水又創立「臺灣民眾黨」。賴和於 1928 年發表如詩的散文〈前進！〉，描寫兩個被時代母親所遺棄、在黑暗中同行的兄弟，因濃濃的暗黑失去方向，於前進的途中走散了。全文氛圍窮極低壓、兄弟兩人意象模糊，似有批判文協分裂的意味。

註：文字說明摘自賴和音樂專輯《河》，2005 年由風潮唱片發行，演出者為「鬥鬧熱走唱隊」。

附錄二：賴和紀念館觀眾訪談提綱

日期	編號	訪談員
觀眾基本資料		
姓名	性別	年齡
教育程度 <input type="checkbox"/> 高中(職) <input type="checkbox"/> 專科 <input type="checkbox"/> 大學 <input type="checkbox"/> 研究所以上		
職業	連絡電話	
文學嗜好 <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無	賴和作品	<input type="checkbox"/> 讀過 <input type="checkbox"/> 沒讀過

一、瞭解觀眾參觀目的。

1. 這是您第一次參觀賴和紀念館嗎？若不是，這是第幾次來參觀？
2. 您今天來參觀的原因是什麼？
3. 在參觀前對於展覽內容有什麼期望或是有特別要瞭解什麼內容嗎？

二、瞭解觀眾對於展覽內容的意見與感受。

1. 展廳裡的哪些展示內容最令您印象深刻呢？為什麼？
2. 您喜歡展廳裡哪種展示方法（手稿、相片、模型等）？為什麼？
3. 您對於展示內容或環境有沒有什麼建議或想法？
4. 您希望賴和紀念館能增加哪些展示資訊？

三、探究觀眾對於聲音檔案於展覽中呈現的感受。

1. 您對於賴和書房裡播放的音效有何感覺？
2. 您對於影音檔案區播放的音樂感覺如何？
3. 有沒有哪些音樂是您特別喜歡或是特別有感覺的？可詳細描述您的感受嗎？
4. 聽到影音檔案區播放的音樂能令您聯想到哪些展示內容嗎？

四：聲音檔案對於觀眾參觀及學習的影響及觀眾建議。

1. 您覺得影音檔案區播放的音樂對於您參觀或學習上有幫助嗎？有什麼樣的影響？
2. 您曾讀過賴和的作品嗎？在影音檔案區中播放的音樂，歌詞都是從賴和的作品中節選出來的，其中有您讀過的篇章嗎？（若有，追問何時閱讀的？當時有何感覺？與現在配合音樂再閱讀有何不同感受？）
3. 您對於影音檔案區中所挑選播放的音樂及內容有何建議？
4. 您對於影音檔案與展示內容結合的呈現方式（作品朗誦、背景音樂、名人介紹等）有何建議或想法？

Influence of Literature Music on the Museum Visitor Experience: A Case Study of the Laiho Memorial Museum

Chen- Gia Tsai* Wei Du** Chia-Li Chen***

Abstract

Music has complex cognitive and emotional effects on listeners. Therefore, the uses and functions of music within museums deserve detailed examination, both in the practical and theoretical aspects. The aim of this study was to investigate the use of literature music at the Laiho Memorial Museum, specifically its effects on visitors' emotions, memory, and museum experience. Qualitative interviews were conducted with 20 visitors, with follow-up interview implemented via telephone one month after the museum visit. The data collected from these interviews show that literature music had the following effects: deeper experience of the zeitgeist, more profound understanding of the spirit of Lai Ho's literary works, emotional contagion, increased learning motivation, and enhanced long-term memory of the exhibition. Literature music not only influenced visitors' emotional memories, but also facilitated various interpretations of Lai Ho's literary works. This study suggests that museums should seek stronger collaboration with music researchers and creators in the future, and enrich the museum experience and emotional memories of museum visitors through the combination of exhibition and songs.

Keywords: literature exhibition, music and exhibition, visitor studies, museum experience, museum memory

* Associate Professor, Graduate Institute of Musicology, National Taiwan University; E-mail: tsaichengia@ntu.edu.tw

** Master of Art, Graduate Institute of Visual Art Education, National Hualien University of Education; E-mail: dolphinkite@gmail.com

*** Professor and Director, Graduate Institute of Museum Studies, Taipei National University of the Arts; Email: chiali21@hotmail.com